

**INFORME DE AVANCE DEL PROYECTO**  
**(Para ser completado por la ONG/OB beneficiaria)**

**1. ANTECEDENTES**

Número de Informe: 2

---

Número de Proyecto: 128554

---

Título: *Comunicación y Participación ciudadana en el proceso de elaboración del Plan Estratégico Regional Zona Norte-Norte, dentro del corredor biológico Ruta Los Malecus.*

Organización: *Federación de Gobiernos Locales Costarricenses Fronterizos con Nicaragua.*

---

Director del Proyecto o Responsable: *Gabriela Ruiz Quirós*

Dirección de la Organización: *300 este y 400 norte de la municipalidad de Upala en el Complejo Municipal, Upala - Alajuela*

---

Teléfono: 2470-0702      Fax: 2470-0702      correo-electrónico:  
lesviacruzmontano48@gmail.com

---

Fecha de inicio y finalización del proyecto 23 de Febrero de 2012 /31 de Diciembre de 2013 Año II

Cambios (si los hay) en las fechas de inicio y terminación

---

Periodo que cubre el reporte: 31/12/2012 a 31/03/2013

---

<b>N° de Beneficiarios:</b>	<b>Hombres: 4</b>	<b>Mujeres: 5</b>
-----------------------------	-------------------	-------------------

<b>Solicitud de desembolso</b>	<b>Colones/\$</b>
Monto de la donación	¢10,000,00.00 / \$20.000,00
Fondos recibidos del PPD hasta la fecha	¢8,931,800.00 / \$17.895,00
Fondos PPD gastados hasta la fecha	¢8,314,929.71 / \$16,659.85
Balance	¢1,685,070.20 / \$3,376.21
Desembolso Solicitado al PPD	¢1,000,00.00 / \$2 000.00

**Informe hecho por:**

Nombre: *Gabriela Ruiz Quirós*

Cargo: *Directora Ejecutiva de la Federación de Gobiernos Locales Costarricenses Fronterizos con Nicaragua*

Firma:

Fecha: 31 de Marzo 2013

---

**Para uso del PPD:**

Fecha Recibido: \_\_\_\_\_

Revisado por: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Fecha revisado: \_\_\_\_\_

**I. Informe Narrativo** (favor usar tanto espacio como sea necesario).

<b>SECCION C: IMPLEMENTACION DEL PROYECTO</b>	
<p><b>1. Objetivos Principales</b></p> <p>Objetivo general: Contribuir en la promoción del respeto a la biodiversidad y la gestión integral del corredor biológico ruta los Malecus por medio de la comunicación y participación ciudadana en el proceso de elaboración del Plan Estratégico Regional de la zona Norte-Norte.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Promover la participación de sociedad dentro del corredor biológico en los talleres de elaboración del Plan Estratégico Regional de la zona norte - norte.</li> <li>2. Posicionar el Plan Estratégico Regional de la zona norte - norte como un instrumento de gestión integral del territorio a través de mecanismos de comunicación.</li> </ol>	
<b>2. Actividades Planificadas</b>	<b>3. Actividades realizadas:</b> <i>Detalle de las actividades realizadas a la fecha.</i>
Reuniones de la comisión para definición de la metodología participativa de los talleres.	Este ha sido un proceso largo, en el cual una Comisión de Desarrollo Territorial se ha venido manteniendo comprometida con su gestión de articular entre los diferentes actores los recursos para lograr que el proceso de Planificación Estratégica se mantenga vigente y activo. Esta comisión ha continuado sus sesiones de trabajo afinando detalles en cuestiones de metodología e instrumentos de trabajo para que los objetivos y los resultados que se lograran de acuerdo a lo planificado. En el <u>Anexo 1</u> se adjuntan las minutas de las reuniones llevadas a cabo en este período.
Identificación y convocatoria de los actores claves	Se ha logrado un alto grado de compromiso por parte de los líderes comunales, quienes se han venido identificando con todo este proceso. Con muchos de estos actores claves se ha venido trabajando con ellas y ellos desde los Planes de Desarrollo Humano Cantonal, por lo que para esta convocatoria están se trabajó de forma más estratégica con ellos. Se adjuntan Listas de Asistencia en el <u>Anexo 2</u> .

<p>Promoción y divulgación para los talleres.</p>	<p>La Comisión de Desarrollo Territorial se ha esforzado para que los participantes de la formulación de esta Plan Estratégico Regional sean verdaderos líderes comunales, quienes están realmente comprometidos con el desarrollo de su comunidad y distrito, lo que los convierte en corresponsales del proceso. Además de esto, y ya con la página web trabajando, se logra divulgar en la gran red internet, todo el trabajo que desde esta plataforma estratégica se está realizando</p>
<p>Realización de 8 talleres participativos para el plan estratégico regional.</p>	<p>En este informe se rinde cuenta de uno de los talleres regionales que se realizó, con los cuales se han realizado ya 7 de los 8 talleres participativos. Adjunto en el <u>Anexo 3</u> se presenta el programa y agenda desarrollada en esa sesión de trabajo.</p> <p>La Comisión de Desarrollo Territorial está en este período trabajando en la coordinación de un último taller regional para lograr validar la información recompilada en los talleres anteriores y lograr un documento final con el Plan Estratégico Regional.</p>
<p>Memorias de los talleres.</p>	<p>Se adjuntan en el <u>Anexo 4</u>.</p>
<p>Edición, reproducción y distribución del documento del plan estratégico regional.</p>	<p>Como se menciona en el punto tras-anterior, el documento está en proceso de validación. El borrador ha sido revisado exhaustivamente por la Comisión de Desarrollo Territorial para lograr que sea un documento de calidad y que realmente refleje el mandato social al que un proceso de estos se somete y se logren los objetivos al final del proceso.</p>
<p>Cotización y compra de equipo básico para las gestiones del plan estratégico (computadora portátil, materiales varios – papel, tintas, entre otros).</p>	<p>La información pertinente a la compra del equipo de cómputo se presentó en el informe anterior. Sin embargo, se ha debido comprar materiales y suministros para lograr el desarrollo de los objetivos que el proceso en esta etapa conlleva.</p> <p>En el anexo de registros, se adjuntan las facturas correspondientes a estas compras.</p>

<p>Definición de la imagen del proyecto del plan estratégico regional.</p>	<p>El Plan Estratégico Regional ha sido posicionado en el Territorio Norte-Norte como una de las principales fuentes de información para los Gobiernos Locales, ya que ha sido una recolección de insumos desde las bases comunales, dando así un mandato social a las alcaldías para guiar su quehacer enfocado en el desarrollo y bienestar social de sus ciudadanos.</p>
<p>Utilización de mecanismos locales de comunicación como radios culturales, pizarras informativas, iglesias, ASADAS, ICE (recibos).</p>	<p>Como esta ha sido proceso desarrollado desde las bases comunales del territorio, se ha logrado que desde ahí la divulgación por diferentes medios sea asertiva y dé a conocer de qué se trata este proceso que se está llevando a cabo. Además se continuó con las invitaciones personalizadas, llamadas telefónicas y comentarios en medios locales de comunicación, tales como televisión y radio. Aprovechando la tecnología, se aprovechó para crear un perfil en Facebook, bajo el nombre de la Federación de Gobiernos Locales, la cual también ha sido utilizado como un recurso muy importante para la comunicación del proceso. La página es <a href="http://www.facebook.com/fedenorte-norteFglcfn">www.facebook.com/fedenorte-norteFglcfn</a></p>
<p>Elaboración de una página web del proceso.</p>	<p>Como se anotó en el informe anterior, se realizó lo pertinente para la creación de una página web. Este recurso ya está listo y funciona de la mejor manera. En ella se sube información de todas las actividades relacionadas con el Plan Estratégico Regional. La página es <a href="http://www.fedenorte.org">www.fedenorte.org</a></p>
<p>Evaluación de los Avances mediante 2 talleres de evaluación: intermedia y final.</p>	<p>Estas actividades están aún pendientes de realizarse.</p>
<p>Elaboración de 2 Informes a PPD</p>	<p>Este constituye el segundo de los dos informes requeridos por PPD.</p>
<p>Realización de una auditoría final</p>	<p>Actividad pendiente de realizar.</p>
<p><b>4. Problemas y dificultades en la implementación del proyecto:</b>                  En esencia, las situaciones adversas y dificultades en esta etapa del proceso para elaborar los últimos talleres, son muy similares a las mencionadas en el informe anterior.                  Básicamente, lo que es la dispersión geográfica donde se encuentran los participantes de las actividades, así como el difícil acceso de ellos a medios de transporte hace desafiante la parte de</p>	

coordinación en estos términos. Muchos de las y los actores locales se tenían ya previamente identificados, y se debía hacer una convocatoria que asegurara la mayor representación a nivel cantonal. Por lo que la lejanía de las diferentes comunidades, así como el factor de tiempo jugaron un papel importante en que esta convocatoria resultara exitosa.

Además de esto, y ya en las actividades propiamente, definitivamente el tiempo sigue siendo un factor muy importante, puesto que se hace insuficiente a todo lo que los participantes desean expresar pudiendo lograr más insumos, sin embargo la participación se debe ver reducida.

#### **5. Logro de los resultados basados en los indicadores del proyecto:**

- 1- Identificados 3 proyectos de desarrollo del corredor biológico.

Para el logro de este indicador se tiene como referencia los talleres realizados en el territorio Norte – Norte por el consultor contratado Señor Antonio Osorio Osorio, en donde como dice el indicador se han definido algunos proyectos relacionados con el problema de la contaminación de los mantos acuíferos y la degradación ambiental (ver Anexo 4), informe del taller # 2 en anexos de Técnicos y Líderes Cantonales para analizar la propuesta del documento inicial del plan estratégico-integral-regional del territorio norte-norte de costa rica. (PEIR-TNN, página 17)

- 2- Definida la directriz general para una estrategia de conservación del corredor biológico ruta los Malecus.

Todo el plan Regional gira en función de la conservación de los recursos naturales no sólo del corredor biológico sino también del territorio en su totalidad. (Ver en Anexo 4 informe del consultor Antonio Osorio.)

- 3- Número de personas que participan en el proceso.

Este indicador puede ser corroborado con las listas de asistencia que se adjuntan en este informe, que dan cuenta de la asistencia al último taller regional realizado durante el período que cubre este informe. Las demás listas de los otros talleres habían sido presentadas en el informe anterior. Ver Anexo 2.

- 4- Número de documentos del plan estratégico.

Los tres documentos sobre los planes estratégicos a nivel cantonal ya fueron entregados a las municipalidades, sin embargo estos están en revisión por parte de los alcaldes y sus concejos municipales. Además se cuenta con un borrador del documento de Plan Estratégico Territorial, el cual no ha sido validado aún y debe ser revisado y aprobado por las alcaldías del territorio.

- 5- Equipo adquirido para las actividades del plan estratégico.

Este indicador está cubierto en su totalidad y se rindió informe de su compra en el informe anterior respecto a la compra de la computadora marca HP modelo 430.

- 6- Número de eventos de comunicación realizados.

Para el cumplimiento de este indicador, actualmente se han realizado ya 5 talleres, tres cantonales y dos regionales. Durante el período que cubre este informe se realizó uno de los talleres regionales que se menciona, de este se adjunta toda la documentación pertinente. De los talleres anteriores a este (tres cantonales y uno regional) se había dado cuenta en el informe anterior. Ver

Anexo 5.

7- Número de eventos realizados de comunicación y sistematización.

Para el cumplimiento de este indicador se había elaborado un documental el cual les fue presentado en el informe anterior.

8- Cantidad de talleres e informes realizados.

En cumplimiento con los objetivos planteados en el perfil se adjunta la minuta e informe realizado para el taller realizado durante el período de tiempo que cubre este informe. Ver Anexo 4.

9- Documento de evaluación.

De acuerdo a lo programado hay una evaluación programada, que se realizará al final del proceso.

10- Informes entregados a PPD.

Actualmente se trabaja en la entrega del segundo informe de avance para entregar a PPD.

**6. Solicitudes:** *Indicar si requiere de asistencia técnica adicional, revisión en la duración del proyecto o de las actividades, indicando las razones.*

**7. Información Adicional** (opcional): *Cualquier información sobre experiencias valiosas o lecciones aprendidas que puedan ser útiles en la implementación de proyectos similares. Puede indicar aquí actividades relevantes que realiza la organización.*

**8. Solicitud para la revisión del presupuesto:** *Favor indicar aquí si usted desea autorización para incrementar cualquier línea de presupuesto y cual línea se reducirá producto de este cambio, considerando que el costo total del proyecto deberá mantenerse al mismo nivel. Usar el formato siguiente:*

<b>Categoría de Presupuesto</b>	<b>Monto aprobado</b>	<b>Modificación propuesta</b>
A. Materiales		
B. Equipo		
C. Mano de Obra		
D. Seguimiento/Evaluac		
E. Imprevistos (2%)		
TOTAL		

## ANEXO D

**INFORME FINANCIERO DE AVANCE**  
A 31 de Marzo de 2013

<b>SECCION A: DETALLE DEL PROYECTO</b>		
<b>1. Informe Numero:</b>	<b>II</b>	
<b>2. Numero de Proyecto:</b>	<b>128554</b>	
<b>3. Titulo del Proyecto:</b>	<b>Comunicación y Participación ciudadana en el proceso de elaboración del Plan Estratégico Regional Zona Norte-Norte, dentro del corredor biológico Ruta Los Malecus.</b>	
<b>4. Organización</b>	<b>Federación de Gobiernos Locales Costarricenses Fronterizos con Nicaragua</b>	
<b>5. Total de fondos aprobados según MOA:</b>	<b>20.000 dólares</b>	
<b>6. Periodo que cubre el reporte:</b>	<i>31/Diciembre/2012 al 31/Marzo/2013</i>	
<b>SECCION B. REPORTE DE GASTOS</b>		
<b>Numero de Factura y/o recibo</b>	<b>Descripción del gasto</b>	<b>Monto Colones</b>
424885	Combustible Taller Regional	25,000.00
10129	Peaje Entrega Informe PPD	440.00
4958	Peaje Entrega Informe PPD	350.00
11205	Peaje Entrega Informe PPD	440.00
10385	Peaje Entrega Informe PPD	590.00
10578	Peaje Entrega Informe PPD	440.00
12426	Peaje Entrega Informe PPD	590.00
1341345	Alimentación Entrega Informe PPD	5,685.00
250588	Alimentación Entrega Informe PPD	1,475.00
142419	Combustible Entrega de Informe PPD	20,000.00
9631	Combustible Entrega de Informe PPD	20,000.00
6093	Combustible Comisión Desarrollo Territorial	10,000.00
302146	Alimentación Reunión Consultor Plan Estratégico	6,440.00
1326	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	10,300.00
425034	Combustible Taller Regional	15,000.00
59	Confeción y digitación de 1 Informe PPD	257,000.00
5009	Compra Materiales Oficina	4,500.00
4696	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	31,300.00



5987	Alimentación Entrega Informe PPD	6,600.00
324731	Refrigerio Comisión Desarrollo Territorial	4,550.00
5008	Material Oficina, Fotocopias	4,095.00
849	Alimentación Reunión para Revisión Documento borrador Plan Regional (29 y 30 Enero)	112,600.00
2531	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	19,400.00
402988	Refrigerio Comisión Desarrollo Territorial	8,816.00
437686	Combustible reunión para Revisión Documento borrador Plan Regional	20,000.00
2889	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	32,600.00
2391	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	16,400.00
446317	Combustible Concejo Sesión Concejo Corredor Biológico	10,000.00
6180	Fotocopias Material Plan Regional	870,00
117	Alimentación Comisión Desarrollo Territorial	14,000.00
406902	Refrigerio Comisión Desarrollo Territorial	5,350.00
62590	Material Oficina	4,720.00
6619	Compra Material de Oficina	10,900.00
	<b>Subtotal A.</b>	<b>680,451.00</b>
157	Alimentación 2do Taller Regional	943,500.00
4584	Compra Material para Taller	16,975.00
64803	Reconocimiento Viceministra de Ambiente	70,000.00
FA0011112	Ajuste factura FA00111106 por alimentación en primer taller regional	120,902.25
06801560	Consultoría Plan Regional Territorial	1,300,000.00
65074	Fotocopias para Taller	1,875.00
	<b>Subtotal B.</b>	<b>2,453,252.25</b>
321210	Compra Tintas y tonner y papel	190,226.46
	<b>Total</b>	<b>3,323,929,71</b>

<b>SECCIÓN C: REPORTE DE GASTO ACUMULADO</b>						
<b>Categoría de Presupuesto</b>	<b>Monto Aprobado</b>	<b>Gasto I informe</b>	<b>Gasto II informe</b>	<b>Gasto Informe final</b>	<b>Gasto Acumulado</b>	<b>Balance</b>
Compra de Equipo	¢748,650	¢476,480.00	¢190,226.46		¢667,066.46	¢82,801.21
Promoción y Divulgación	¢5,935,796.30	¢1,301,300.00	¢2,564,480.25		¢3,865,780.25	¢2,072,358.99
Seguimiento y Evaluación	¢124,775.00	¢0,00	¢0,00			¢124,775.00
Auditoría	¢124,775.00	¢0,00	¢0,00			¢124,775.00
Participación Social por medio de talleres	¢2,994,600.00	¢2,429,750.00	¢569,223.60		¢2,994,600.00	¢0,00
Imprevisto	¢53,403.70	¢0.00	¢0,00			¢53,403.70
<b>TOTAL</b>	<b>¢9,982,000.00</b>					

**Explicaciones:**

<b>Sección D: Solicitud de Desembolso</b>	<b>Colones</b>	<b>Dólares</b>
<b>Monto total de la donación:</b>	10,000,000.00	20,000.00
<b>Fondos Recibidos hasta la fecha:</b>	8,931,800.00	17,895.81
<b>Fondos Gastados hasta la fecha:</b>	8,314,929.71	15,074.90
<b>Balance</b>	1,685,070.29	3,376.21
<b>Desembolso solicitado:</b>	1,000,000.00	2,000.00

<b>Sección E: Cofinanciamiento aportado/recibido</b>		
<b>Nombre fuente</b>	<b>En especie o Efectivo</b>	<b>Monto \$</b>
Personal/Mano de Obra	En especie	\$5359,00
Asistencia Técnica Específica	En Especie	\$2000,00
Participación Social por	En Especie	\$600,00

medio de Talleres		
	<b>Total</b>	\$7959,00

Para uso del PPD: Fecha Recibido: _____ Revisado por: _____ Cargo: _____ Firma: _____ Fecha revisado: _____
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**INFORME FINAL**  
**(Para ser completado por la ONG/OB beneficiaria)**

**1. ANTECEDENTES**

Numero de Proyecto \_\_\_\_\_

Título \_\_\_\_\_

Organización \_\_\_\_\_

Director del Proyecto o Responsable \_\_\_\_\_

Dirección de la Organización \_\_\_\_\_

No. De Teléfono(s): \_\_\_\_\_ No. De Fax: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Ubicación del proyecto: \_\_\_\_\_

Fecha de inicio y finalización del proyecto (como se propuso originalmente): \_\_\_\_\_

Solicitud de desembolso	Moneda Local Colones
Monto de la donación	
Fondos recibidos del PPD hasta la fecha	
Fondos PPD gastados hasta la fecha	
Balance	

**Cofinanciamiento recibido por el Proyecto:**

Fuente	Tipo (en efectivo o especie)	Monto	
		Moneda Local	Equival. \$US

**Informe hecho por:**

Nombre \_\_\_\_\_

Cargo \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**Para uso del PPD:**

Fecha Recibido: \_\_\_\_\_

Revisado por: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Fecha revisado: \_\_\_\_\_

**I. INFORME NARRATIVO** (favor utilizar tanto espacio como sea necesario).

*Incluir un resumen de la evaluación participativa del proyecto y describa la modalidad de participación. Destaque de ser posible las voces individuales y colectivas de los/las participantes y otros socios del proyecto.*

- Breve descripción de los objetivos del proyecto:
  
- ¿Se lograron estos objetivos?
  
- Si no, ¿cuáles fueron los principales obstáculos?
  
- Como se pueden evitar estos obstáculos? Qué consejo le daría a otras organizaciones en el diseño de proyectos similares?
  
- ¿Cuáles fueron los aspectos principales positivos del proyecto?
  
- ¿Cuáles fueron las principales deficiencias del proyecto?
  
- Beneficios alcanzados por/para los/las participantes durante la implementación del proyecto:
  
- Detalle los productos generados por el proyecto  
*(Los previstos y no previstos de acuerdo al documento de proyecto)*
  
- Impacto del proyecto en el área focal del FMAM  
*(Debe remitirse a los indicadores establecidos por el PPD para el logro de resultados, el valor propuesto vs. el alcanzado, fecha de la medición, método utilizado para calcular los valores del indicador, y descripción del impacto del proyecto) – Utilice los que apliquen.*
  
- Impacto del proyecto en mejoramiento de condiciones de vida, fortalecimiento de capacidades y empoderamiento?  
*(Debe remitirse a los indicadores establecidos por el PPD para el logro de resultados, el valor propuesto vs. el alcanzado, fecha de la medición, método utilizado para calcular los valores del indicador, y descripción del impacto del proyecto) – Utilice los que apliquen.*
  
- Planes futuros de continuar, extender, o replicar las actividades del proyecto (si los hay),

- Información Adicional:

**II. INFORME FINANCIERO DE GASTOS DURANTE EL PERIODO FINAL DEL PROYECTO**

*(Favor adjuntar copia y numero de facturas y/o recibos).*

**REPORTE DE GASTOS**

Número de factura o recibo	Descripción del gasto	Costo (en colones)
	<b>Subtotal A.</b>	¢
	<b>Subtotal B.</b>	¢
	<b>Subtotal C.</b>	¢
	<b>Subtotal D.</b>	¢
	<b>TOTAL GENERAL</b>	¢



## REPORTE DE GASTOS ACUMULATIVO

- Columna (1) y (2) debe presentar un presupuesto según se aprobó en el documento de proyecto en moneda local.
- Columna (3) debe usarse para indicar los gastos actuales en que se incurrieron solamente durante el periodo que se reporta.
- Columna (4) debe ser usado para indicar los gastos acumulados en que se incurrieron desde el inicio del proyecto, incluyendo el monto reportado en la columna (3) para este periodo que se reporta.
- Columna (5) debe reflejar el balance de los fondos del proyecto que resulta de restar los montos de la columna (4) y los que se ingresaron en la columna (2).

(1) Categoría de Presupuesto	(2) Presupuest o Aprobado	(3) Gastos I Informe de Avance	(4) Gastos II Informe de Avance	(5) Gastos III Informe Avance	(6) Gastos Informe Final	(7) Gastos Acumula dos	(8) Balance
<b>Total</b>							